

Арбитражное соглашение во внешней торговле:  
ЕВРОПЕЙСКАЯ КОНВЕНЦИЯ  
от 21 апреля 1961 года  
О ВНЕШНЕТОРГОВОМ АРБИТРАЖЕ

Группа МЭ082  
Лосятинская Инна

# Статья I

## Сфера применения Конвенции

### 1. Настоящая конвенция применяется:

- к арбитражным соглашениям физических и юридических лиц, которые на момент заключения такого соглашения имеют постоянное местожительство или свое местонахождение в Договаривающихся Государствах, о разрешении в порядке арбитража споров, возникающих при осуществлении операций по

### 2. Для применения настоящей Конвенции:

- а) арбитражное соглашение - арбитражная оговорка в письменной сделке или отдельное арбитражное соглашение, подписанное сторонами или содержащееся в обмене письмами, телеграммами или в сообщениях по телетайпу, а в отношениях между государствами, в которых ни один из законов не требует письменной формы для арбитражного соглашения, - всякое соглашение, заключенное в форме, разрешенной этими законами;
- б) арбитраж - разбирательство споров как арбитрами, назначенными по каждому отдельному делу (арбитраж ad hoc), так и постоянными арбитражными органами;
- с) местонахождение юридического лица - место, где находится контора юридического лица, заключившего арбитражное соглашение.

## Статья II

### Возможность для публично-правовых юридических лиц обращаться к арбитражу

1. Юридические лица, которые по применимому к ним национальному закону рассматриваются как "юридические лица публичного права", будут иметь возможность заключать арбитражные соглашения

2. При подписании или ратификации настоящей Конвенции или присоединении к ней каждое Договаривающееся Государство может сделать заявление об ограничении упомянутой возможности

## Статья III

### О праве иностранных граждан быть арбитрами

Для разбирательства споров, предусмотренных настоящей Конвенцией, арбитрами могут быть назначены иностранные граждане

# Статья IV

## Осуществление арбитражного процесса

1. Стороны арбитражного соглашения могут по своему усмотрению:

- предусматривать передачу споров на разрешение постоянного арбитражного органа; в этом случае рассмотрение споров будет производиться в соответствии с регламентом такого органа;
- предусматривать передачу споров на разрешение арбитража и в этом случае:
  - назначать арбитров или устанавливать методы их назначения;
  - устанавливать местонахождение арбитражного суда;
  - устанавливать правила процедуры

2. Если в течение 30 дней с даты извещения ответчика о передаче дела в арбитраж одна из сторон не назначила своего арбитра, то арбитра этой стороны назначается председателем компетентной торговой палаты

4. Председатель или Специальный комитет, к которому направлена просьба, может:

- a) назначить единоличного арбитра, (председателя, суперарбитра или третьего арбитра);
- b) произвести замещение арбитра;
- c) устанавливать местонахождение арбитражного суда;
- d) устанавливать правила процедуры, которых должны придерживаться арбитры, если последние за отсутствием договоренности между сторонами сами не установили правил своей процедуры

7. Если в течение 60 дней с момента получения им просьбы, председатель торговой палаты не примет соответствующих мер, лицо, обратившееся с просьбой, может обратиться к Специальному комитету с просьбой о том, чтобы он взял на себя выполнение функций

# Статья V

## Отвод арбитражного суда по неподсудности

- 1. Отвод арбитражного суда любой из сторон по неподсудности
  - должен быть заявлен не позднее представления соответствующей стороной своего искового заявления или своих возражений, если этот отвод основывается на отсутствии или недействительности арбитражного соглашения или утраты им силы;
  - а если он основывается на том, что поставленный вопрос превышает полномочия арбитра, то как только будет поставлен в ходе арбитражного процесса вопрос, который, по мнению стороны, выходит за пределы компетенции арбитра.
- Заявление об отводе, сделанное на более поздних стадиях арбитражного процесса, может быть удовлетворено, если арбитражный суд найдет причину просрочки уважительной
- 3. Арбитражный суд, против которого заявлен отвод о неподсудности, не должен отказываться от разбирательства дела и имеет право сам вынести решение по вопросу о своей компетенции или о наличии или действительности арбитражного соглашения или сделки, составной частью которой это соглашение является, с тем, однако, что указанное решение арбитражного суда может быть впоследствии обжаловано в компетентном государственном суде в соответствии с законом страны суда

# Статья VI

## Подсудность государственным судам

1. Отвод государственного суда по неподсудности, основанный на наличии арбитражного соглашения, должен быть заявлен в зависимости от того, рассматривает ли закон страны суда такой отвод как вопрос процессуального или материального права

2. При вынесении решения по вопросу о наличии или действительности указанного арбитражного соглашения государственные суды Договаривающихся Государств должны руководствоваться, если вопрос касается правоспособности сторон, законом, который к ним применяется, а по другим вопросам:

- а) законом, которому стороны подчинили арбитражное соглашение;
- б) при отсутствии указаний - законом страны, в которой должно быть вынесено решение;
- с) если невозможно установить, в какой стране должно быть вынесено арбитражное решение, - законом, применимым в силу коллизионной нормы государственного суда, в котором возбуждено дело.
- Суд, в котором возбуждено дело, может не признать арбитражное соглашение, если по закону его страны спор не может быть предметом арбитражного разбирательства.

## Статья VII Применение права

- 2. Арбитраж выносит решение по существу спора по мотивированному решению арбитражного решения. Если не имеется указания, арбитраж будет применять закон, установленный в соответствии с коллизионной нормой, которую арбитраж сочтет применимой. В обоих случаях арбитраж будет руководствоваться положениями контракта и торговыми обычаями.
- 2. Арбитраж выносит

## Статья VIII Мотивы решения

- Читается, что стороны в арбитражном соглашении договорились о необходимости мотивированного арбитражного решения, если они:
  - а) не оговорили, что решение не должно быть мотивировано
  - б) не избрали арбитражной процедурой, в рамках которой не принято мотивированное арбитражное решение
- Читается, что стороны в арбитражном соглашении договорились о необходимости мотивированного арбитражного решения, если они:
  - а) не оговорили, что решение не должно быть мотивировано
  - б) не избрали арбитражной процедурой, в рамках которой не принято мотивированное арбитражное решение

## Статья IX

### Объявление арбитражного решения недействительным

1. Отмена арбитражного решения будет являться причиной отказа в признании или исполнении этого решения в Государствах - участниках настоящей Конвенции при условии, что отмена арбитражного решения была произведена в Государстве, в котором по закону которого это решение было вынесено или по одному из следующих оснований:


- а) стороны в арбитражном соглашении были недееспособны или это соглашение было недействительно по закону, которому стороны его подчинили
- б) сторона, требующая отмены решения, не была должным образом уведомлена о назначении арбитра или об арбитражном разбирательстве
- в) указанное решение было вынесено по спору, не предусмотренному или не подпадающему под условия арбитражного соглашения
- г) состав арбитражной коллегии или арбитражная процедура не соответствовали соглашению сторон

2. В отношениях между Государствами - участниками настоящей Конвенции, которые одновременно являются участниками Нью-Йоркской конвенции 10 июня 1958 года о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений, пункт 1 настоящей статьи ограничивает применение статьи V, 1 "е" Нью-Йоркской конвенции случаями, предусмотренными в пункте 1 статьи IX настоящей Конвенции.




# Статья X

## Заключительные положения

- 
1. Настоящая Конвенция открыта для подписания или присоединения к ней для стран - членов Европейской Экономической Комиссии и стран, допущенных с правом совещательного голоса в соответствии с пунктом 8 круга ведения этой Комиссии
  2. Страны, могущие участвовать в некоторых работах Европейской Экономической Комиссии могут стать Договаривающимися сторонами
  3. Конвенция будет открыта для ее подписания до 31.12.1961г. После она будет открыта для присоединения к ней
  4. Настоящая Конвенция подлежит ратификации
  5. Ратификация Конвенции или присоединения к ней производятся путем передачи надлежащего акта на хранение Генеральному Секретарю ООН
  6. При подписании или ратификации настоящей Конвенции или присоединении к ней каждая Договаривающаяся сторона препровождает Генеральному Секретарю ООН список торговых палат и других органов ее страны
  7. Постановления настоящей Конвенции не затрагивают действительности многосторонних и двусторонних соглашений в отношении арбитража, заключенных Договаривающимися Государствами.

# Статья X

## Заключительные положения



8. Конвенция вступает в силу на девяностый день после того, как пять указанных в пункте 1 стран передадут акты о ратификации или присоединении

9. Настоящая Конвенция может быть денонсирована любой Договаривающейся стороной путем нотификации Генеральному Секретарю ООН.

10. Если после вступления в силу настоящей Конвенции число Договаривающихся сторон окажется вследствие денонсации менее пяти, настоящая Конвенция теряет силу со дня, когда станет действительной последняя из денонсаций.

11. Генеральный Секретарь ООН сообщает странам, указанным в пункте 1, а также странам, ставшим Договаривающимися сторонами на основании пункта 2 настоящей статьи: а) о заявлениях б) о ратификациях Конвенции и о присоединениях к ней с) о сообщениях д) о датах вступления в силу настоящей Конвенции е) о денонсациях ф) об утрате настоящей Конвенцией силы

12. После тридцать первого декабря тысяча девятьсот шестьдесят первого года подлинник настоящей Конвенции будет сдан на хранение Генеральному Секретарю ООН.

# СТАТУС ЕВРОПЕЙСКОЙ КОНВЕНЦИИ О ВНЕШНЕТОРГОВОМ АРБИТРАЖЕ (ЖЕНЕВА, 21 АПРЕЛЯ 1961 ГОДА)

(по состоянию на 29 августа 2011 года)

| Участник                                    | Подписание | Ратификация,<br>Присоединение (a),<br>Правопреемство (d) |
|---|------------|--|
| Австрия                                     | 21.04.1961 | 06.03.1964   |
| Азербайджан                                 |            | 17.01.2005 a   |
| Албания                                     |            | 27.06.2001 a   |
| Белоруссия                                  | 21.04.1961 | 14.10.1963   |
| Бельгия <x>                                 | 21.04.1961 | 09.10.1975   |
| Болгария                                    | 21.04.1961 | 13.05.1964   |
| Босния и Герцеговина <2>                    |            | 01.09.1993 d   |
| Буркина-Фасо                                |            | 26.01.1965 a   |
| Бывшая Югославская Республика Македония <2> |            | 10.03.1994 d   |
| Венгрия                                     | 21.04.1961 | 09.10.1963   |
| Германия <5>, <6>                           | 21.04.1961 | 27.10.1964   |
| Дания <4>                                   | 21.04.1961 | 22.12.1972   |
| Испания                                     | 14.12.1961 | 12.05.1975   |
| Италия                                      | 21.04.1961 | 03.08.1970   |
| Казахстан                                   |            | 20.11.1995 a   |
| Куба  |            | 01.09.1965 a   |
| Латвия <x>                                  |            | 20.03.2003 a   |
| Люксембург <x>                              |            | 26.03.1982 a   |
| Молдавия                                    |            | 05.03.1998 a   |
| Польша                                      | 21.04.1961 | 15.09.1964   |
| Российская Федерация                        | 21.04.1961 | 27.06.1962   |
| Румыния                                     | 21.04.1961 | 16.08.1963   |
| Сербия <2>                                  |            | 12.03.2001 d   |
| Словакия <3>                                |            | 28.05.1993 d   |
| Словения <2>                                |            | 06.07.1992 d   |
| Турция                                      | 21.04.1961 | 24.01.1992   |
| Украина                                     | 21.04.1961 | 18.03.1963   |
| Финляндия                                   | 21.12.1961 |  |
| Франция                                     | 21.04.1961 | 16.12.1966   |
| Хорватия <2>                                |            | 26.07.1993 d   |
| Черногория <7>                              |            | 23.10.2006 d   |
| Чешская Республика <3>                      |            | 30.09.1993 d   |